



**DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL INTERMEDIO**  
23 de mayo de 2008

**PRUEBA 3**  
**COMPRENSIÓN AUDITIVA**  
**TRANSCRIPCIÓN**

Esta transcripción solo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando todos los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en negrita son indicaciones técnicas necesarias para la grabación y **NO DEBEN LEERSE**.

### Instrucciones

*Usted va a oír cuatro textos. Oirá cada uno de ellos dos veces. Al final de la segunda audición dispondrá de tiempo para contestar a las preguntas que se le formulan. Marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

### Texto 1

#### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre un festival de teatro en Caimito, Cuba.*

#### 3 segundos

*Teatrales de Invierno*, uno de los eventos culturales más prestigiosos de Caimito, tendrá lugar del 18 al 20 de este mes y, como en ediciones anteriores, promete convertirse en una fiesta para los amantes del arte de las tablas en Cuba.

La presente edición tendrá, por primera vez, carácter competitivo y en ella participarán grupos de teatro profesionales. Cada director podrá presentar hasta dos propuestas de espectáculos, que tienen que haber sido estrenadas en el periodo comprendido entre enero de 2007 y abril de 2008, y cuya duración no supere los sesenta y cinco minutos.

En el Festival Teatral se otorgarán las distinciones de mejor puesta en escena y un premio de mejor actuación femenina y masculina. El jurado, escogido por el Comité Organizador del evento, se dará a conocer a inicios del Festival y será el único facultado para otorgar las distinciones establecidas. Su fallo será inapelable.

El último día del certamen, junto a la premiación de las obras, prestigiosas figuras de la escena cubana actual dirigirán diferentes talleres de apreciación artística como el de dicción y voz, el de construcción y manipulación de títeres o el de payasada. También habrá un coloquio donde se hará un intercambio de experiencias.

Esta cita teatral, que ha sido patrocinada por la Dirección de Cultura Cubana y por el Consejo Provincial de Artes Escénicas, comenzó en 1998 como festival de teatro aficionado. Hoy se está convirtiendo en un evento de renombre a escala nacional, puesto que acoge a los mejores exponentes de las artes escénicas cubanas contemporáneas.

#### 3 segundos

## Texto 1

### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre un festival de teatro en Caimito, Cuba.*

### 3 segundos

*Teatrales de Invierno*, uno de los eventos culturales más prestigiosos de Caimito, tendrá lugar del 18 al 20 de este mes y, como en ediciones anteriores, promete convertirse en una fiesta para los amantes del arte de las tablas en Cuba.

La presente edición tendrá, por primera vez, carácter competitivo y en ella participarán grupos de teatro profesionales. Cada director podrá presentar hasta dos propuestas de espectáculos, que tienen que haber sido estrenadas en el periodo comprendido entre enero de 2007 y abril de 2008, y cuya duración no supere los sesenta y cinco minutos.

En el Festival Teatral se otorgarán las distinciones de mejor puesta en escena y un premio de mejor actuación femenina y masculina. El jurado, escogido por el Comité Organizador del evento, se dará a conocer a inicios del Festival y será el único facultado para otorgar las distinciones establecidas. Su fallo será inapelable.

El último día del certamen, junto a la premiación de las obras, prestigiosas figuras de la escena cubana actual dirigirán diferentes talleres de apreciación artística como el de dicción y voz, el de construcción y manipulación de títeres o el de payasada. También habrá un coloquio donde se hará un intercambio de experiencias.

Esta cita teatral, que ha sido patrocinada por la Dirección de Cultura Cubana y por el Consejo Provincial de Artes Escénicas, comenzó en 1998 como festival de teatro aficionado. Hoy se está convirtiendo en un evento de renombre a escala nacional, puesto que acoge a los mejores exponentes de las artes escénicas cubanas contemporáneas.

### 3 segundos

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 1.*

### 120 segundos

**Texto 2****3 segundos**

*A continuación escuchará una noticia sobre unos premios para la protección del medio ambiente.*

**3 segundos**

Cuatro conservacionistas latinoamericanos, encabezados por el colombiano Alejandro Trujillo, han sido galardonados por sus trabajos con los premios *White*, los más prestigiosos de Gran Bretaña para profesionales y organizaciones en los campos de la biología y la conservación. Los otros distinguidos con ese premio son la también colombiana Sandra Besó y los bolivianos Fermín Aguirre y Leticia Cuéllar.

Trujillo fue el gran triunfador de la noche al sumar un segundo galardón, el *White de Oro*. El científico colombiano fue premiado por su trabajo de protección de los delfines en la cuenca del Amazonas. Trujillo ha estudiado este río y sus afluentes en Bolivia, Perú y Ecuador para calcular el número de delfines de río existentes y lleva a cabo una campaña para evitar la eliminación de esta especie y de la tortuga.

Por su parte, la bióloga marina Sandra Besó fue premiada por sus esfuerzos para lograr la protección de los tiburones martillo en la isla de Malpelo. Desde 1989, Besó se ha dedicado a defender las aguas de la mencionada isla y sus labores han sido clave para que la UNESCO haya declarado esta zona Patrimonio Mundial de la Humanidad.

La boliviana Leticia Cuéllar obtuvo otro premio por su programa de conservación del "murciélago vampiro", especie de la que no se tenía noticias desde 1933. El también boliviano Fermín Aguirre fue recompensado por su labor en la formación de personas capaces de contribuir a la conservación de la fauna de los bosques secos del Chaco, una de las zonas más inhóspitas del país andino.

Los premios, que otorga cada año la Fundación White para la Naturaleza, se fallaron en Londres en una ceremonia celebrada en la sede de la Real Sociedad Geográfica y a la que asistió un miembro de la Casa Real Británica.

**3 segundos**

**Texto 2****3 segundos**

*A continuación escuchará una noticia sobre unos premios para la protección del medio ambiente.*

**3 segundos**

Cuatro conservacionistas latinoamericanos, encabezados por el colombiano Alejandro Trujillo, han sido galardonados por sus trabajos con los premios *White*, los más prestigiosos de Gran Bretaña para profesionales y organizaciones en los campos de la biología y la conservación. Los otros distinguidos con ese premio son la también colombiana Sandra Besó y los bolivianos Fermín Aguirre y Leticia Cuéllar.

Trujillo fue el gran triunfador de la noche al sumar un segundo galardón, el *White de Oro*. El científico colombiano fue premiado por su trabajo de protección de los delfines en la cuenca del Amazonas. Trujillo ha estudiado este río y sus afluentes en Bolivia, Perú y Ecuador para calcular el número de delfines de río existentes y lleva a cabo una campaña para evitar la eliminación de esta especie y de la tortuga.

Por su parte, la bióloga marina Sandra Besó fue premiada por sus esfuerzos para lograr la protección de los tiburones martillo en la isla de Malpelo. Desde 1989, Besó se ha dedicado a defender las aguas de la mencionada isla y sus labores han sido clave para que la UNESCO haya declarado esta zona Patrimonio Mundial de la Humanidad.

La boliviana Leticia Cuéllar obtuvo otro premio por su programa de conservación del "murciélago vampiro", especie de la que no se tenía noticias desde 1933. El también boliviano Fermín Aguirre fue recompensado por su labor en la formación de personas capaces de contribuir a la conservación de la fauna de los bosques secos del Chaco, una de las zonas más inhóspitas del país andino.

Los premios, que otorga cada año la Fundación White para la Naturaleza, se fallaron en Londres en una ceremonia celebrada en la sede de la Real Sociedad Geográfica y a la que asistió un miembro de la Casa Real Británica.

**3 segundos**

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 2.*

**120 segundos**

### Texto 3

#### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre la Alianza de Civilizaciones.*

#### 3 segundos

El secretario general de la ONU, Ban Ki-Moon, el primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, y el presidente del Gobierno de España, José Luis Rodríguez Zapatero, han inaugurado en Madrid el primer foro Alianza de Civilizaciones. "Nunca anteriormente ha habido tanta necesidad para el entendimiento entre naciones", ha señalado Ban Ki-Moon, que ha considerado este foro como "una plataforma única" para tender puentes entre las diferentes culturas. Este primer foro de la Alianza ha reunido en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid a más de 350 personalidades de más de 60 países, así como a una treintena de destacados empresarios a nivel mundial.

La Alianza de Civilizaciones nació por iniciativa del presidente del Gobierno español con el objetivo de gestionar la convivencia entre culturas, que se convertirá en un "reto de primer orden en la agenda internacional para las próximas décadas", en palabras de Zapatero. El presidente español presentó la propuesta ante la Asamblea General de la ONU en septiembre de 2004. Con posterioridad, Turquía se adhirió a la iniciativa como copatrocinador. El secretario general de Naciones Unidas la asumió en julio de 2005. El Gobierno de los Estados Unidos ha manifestado su interés en la iniciativa mostrando su disposición a financiar algunos proyectos concretos que la Alianza presente.

#### 3 segundos

### Texto 3

#### 3 segundos

*A continuación escuchará una noticia sobre la Alianza de Civilizaciones.*

#### 3 segundos

El secretario general de la ONU, Ban Ki-Moon, el primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, y el presidente del Gobierno de España, José Luis Rodríguez Zapatero, han inaugurado en Madrid el primer foro Alianza de Civilizaciones. "Nunca anteriormente ha habido tanta necesidad para el entendimiento entre naciones", ha señalado Ban Ki-Moon, que ha considerado este foro como "una plataforma única" para tender puentes entre las diferentes culturas. Este primer foro de la Alianza ha reunido en el Palacio Municipal de

Congresos de Madrid a más de 350 personalidades de más de 60 países, así como a una treintena de destacados empresarios a nivel mundial.

La Alianza de Civilizaciones nació por iniciativa del presidente del Gobierno español con el objetivo de gestionar la convivencia entre culturas, que se convertirá en un "reto de primer orden en la agenda internacional para las próximas décadas", en palabras de Zapatero. El presidente español presentó la propuesta ante la Asamblea General de la ONU en septiembre de 2004. Con posterioridad, Turquía se adhirió a la iniciativa como copatrocinador. El secretario general de Naciones Unidas la asumió en julio de 2005. El Gobierno de los Estados Unidos ha manifestado su interés en la iniciativa mostrando su disposición a financiar algunos proyectos concretos que la Alianza presente.

### 3 segundos

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 3.*

### 120 segundos

## Texto 4

### 3 segundos

*A continuación escuchará una entrevista a una persona que ha escrito una guía para hacer una ruta en bicicleta.*

### 3 segundos

**ENTREVISTADOR:** Hoy tenemos con nosotros a María Esparza, autora, junto con su padre, de una guía llamada *Ruta de Don Quijote en Bicicleta*. María, buenas tardes.

**MARÍA:** Buenas tardes.

**ENTREVISTADOR:** ¿Qué tiene esta guía que no tengan las demás?

**MARÍA:** Pues rutas de *Don Quijote* hay muchas, pero lo curioso de esta es que está basada en la novela de Cervantes.

**ENTREVISTADOR:** Y, ¿de dónde surgió esta idea?

**MARÍA:** Mi padre y yo hacemos todos los veranos una ruta en bici. El verano pasado queríamos organizar una histórica y descubrimos que pocos recorridos de los que hay como "Ruta de Don Quijote" tenían que ver con la novela de Cervantes y, esto, que nos dejó un poco sorprendidos, nos llevó a empezar una investigación.

**ENTREVISTADOR:** Y, ¿cómo os organizasteis?

**MARÍA:** Antes de comenzar la ruta hicimos mapas para no perdernos. Como lo más importante en la novela son las aventuras, al llegar al lugar de cada una, las recordábamos con un pequeño resumen que teníamos hecho.

**ENTREVISTADOR:** ¿Cuántos días se tarda en realizar vuestra ruta?

**MARÍA:** Bueno, aparte de la ruta, en la guía hemos incluido lugares pintorescos fuera del recorrido. Entonces, con todo, 12 días en bici desde las ocho de la mañana hasta las ocho de la noche.

**ENTREVISTADOR:** ¿Dónde comienza la ruta?

**MARÍA:** En la guía ponemos Argamasilla de Alba como principio de la ruta, como en la novela, pero hay que tener en cuenta que Don Quijote hizo un circuito, es decir, salió de su pueblo y volvió a su pueblo. Entonces en la guía dejamos claro que no hay que empezar desde un sitio en concreto.

**ENTREVISTADOR:** Y, ¿el resto de la familia no pedalea con vosotros?

**MARÍA:** No, y se lo agradezco, ya me he acostumbrado a ir sola con mi padre y me gusta así.

**ENTREVISTADOR:** Bueno, María, pues esperamos que esta guía dé muchas ideas a nuestros oyentes.

**MARÍA:** Ésa es nuestra intención. Al acabar la ruta nos sentíamos tan orgullosos de nuestro trabajo que nos daba un poco de pena que todo lo que habíamos hecho quedara guardado en un cajón, por eso decidimos editarla.

**ENTREVISTADOR:** Pues ha sido una buena idea. Muchísimas gracias.

**MARÍA:** Muchas gracias, buenos días.

### 3 segundos

#### Texto 4

### 3 segundos

*A continuación escuchará una entrevista a una persona que ha escrito una guía para hacer una ruta en bicicleta.*

### 3 segundos

**ENTREVISTADOR:** Hoy tenemos con nosotros a María Esparza, autora, junto con su padre, de una guía llamada *Ruta de Don Quijote en Bicicleta*. María, buenas tardes.

**MARÍA:** Buenas tardes.

**ENTREVISTADOR:** ¿Qué tiene esta guía que no tengan las demás?

**MARÍA:** Pues rutas de *Don Quijote* hay muchas, pero lo curioso de esta es que está basada en la novela de Cervantes.

**ENTREVISTADOR:** Y, ¿de dónde surgió esta idea?

**MARÍA:** Mi padre y yo hacemos todos los veranos una ruta en bici. El verano pasado queríamos organizar una histórica y descubrimos que pocos recorridos de los que hay como "Ruta de Don Quijote" tenían que ver con la novela de Cervantes y, esto, que nos dejó un poco sorprendidos, nos llevó a empezar una investigación.

**ENTREVISTADOR:** Y, ¿cómo os organizasteis?

**MARÍA:** Antes de comenzar la ruta hicimos mapas para no perdernos. Como lo más importante en la novela son las aventuras, al llegar al lugar de cada una, las recordábamos con un pequeño resumen que teníamos hecho.

**ENTREVISTADOR:** ¿Cuántos días se tarda en realizar vuestra ruta?

**MARÍA:** Bueno, aparte de la ruta, en la guía hemos incluido lugares pintorescos fuera del recorrido. Entonces, con todo, 12 días en bici desde las ocho de la mañana hasta las ocho de la noche.

**ENTREVISTADOR:** ¿Dónde comienza la ruta?

**MARÍA:** En la guía ponemos Argamasilla de Alba como principio de la ruta, como en la novela, pero hay que tener en cuenta que Don Quijote hizo un circuito, es decir salió de su pueblo y volvió a su pueblo. Entonces en la guía dejamos claro que no hay que empezar desde un sitio en concreto.

**ENTREVISTADOR:** Y, ¿el resto de la familia no pedalea con vosotros?

**MARÍA:** No, y se lo agradezco, ya me he acostumbrado a ir sola con mi padre y me gusta así.

**ENTREVISTADOR:** Bueno, María, pues esperamos que esta guía dé muchas ideas a nuestros oyentes.

**MARÍA:** Ésa es nuestra intención. Al acabar la ruta nos sentíamos tan orgullosos de nuestro trabajo que nos daba un poco de pena que todo lo que habíamos hecho quedara guardado en un cajón, por eso decidimos editarla.

**ENTREVISTADOR:** Pues ha sido una buena idea. Muchísimas gracias.

**MARÍA:** Muchas gracias, buenos días.

### **3 segundos**

*Conteste a las preguntas correspondientes al texto número 4.*

### **120 segundos**

*La prueba ha terminado.*